

Miele

Uputstvo za upotrebu



Bežični usisivač

sr-RS

HS23

M.-Nr. 12 427 411

Sadržaj

Sigurnosna uputstva i upozorenja	4
Bezbednosne napomene i upozorenja za bateriju AP10/AP11, punjač LG02, zidni držač SpeedLock LS10 (zavisno od modela)	7
Održivost i zaštita životne sredine	11
Opis uređaja	12
Pokretanje	14
Sklapanje usisivača	14
Povezivanje jedinice za napajanje i usisne cevi	14
Povezivanje usisne cevi i električne četke	15
Opšte napomene u vezi sa baterijom	15
Punjenje baterije (bez montaže na zid)	15
Punjenje baterije (sa montažom na zid)	16
Učvršćivanje zidnog držača zavrtnjima na zid	16
Pričvršćivanje kabla za punjenje na standardni zidni držač	17
Pričvršćivanje kabla za punjenje na zidni držač SpeedLock	18
Indikator stanja napunjenosti baterije (tokom punjenja)	18
Indikator stanja napunjenosti baterije (tokom upotrebe)	19
Upotreba isporučenog pribora	19
Držač dodatnog pribora za usisnu cev	20
Električna četka MultiFloor (HX-EB 20)	20
Ručna električna četka Electro Compact (HX-EC 20).....	20
Podna četka AllFloor (HX-AF 20).....	21
Univerzalna četka (HX-UB)	21
Fleksibilni XL nastavak za fuge na izvlačenje (HX-CNXL).....	22
Produžetak creva (HX-FSH 20).....	22
Rukovanje	22
Izvadite usisivač iz standardnog zidnog držača.....	22
Izvadite usisivač iz zidnog držača SpeedLock	22
Uključivanje i isključivanje	23
Povećavanje usisne snage	23
Jedinica za napajanje Solo	24
Čišćenje i održavanje	24
Sistem filtriranja.....	24
Aktiviranje funkcije samočišćenja ComfortClean	25
Pražnjenje posude za prašinu	25
Čišćenje posude za prašinu i predfiltera	25
Čišćenje filtera za finu prašinu	26
Čišćenje električne četke/ručne električne četke (zavisno od modela)	27
Vađenje valjka sa četkama iz električne četke	28
Vađenje valjka sa četkama iz ručne električne četke (zavisno od modela)	28

Zamena baterije	29
Održavanje usisivača i delova pribora	30
Rešavanje problema	31
Servisna služba	34
Kontakt za prijavu smetnji	34
Garancija	34
Pribor koji se posebno kupuje	34
3D4U	34
Kupovina pribora	34

Sigurnosna uputstva i upozorenja

Ovaj usisivač odgovara propisanim bezbednosnim odredbama. Nepravilno korišćenje može izazvati povrede kod ljudi i oštećenja stvari.

Pročitajte ovo uputstvo pre prve upotrebe usisivača. Ono sadrži važna uputstva za bezbednost, upotrebu i održavanje usisivača. Na taj način ćete zaštititi sebe i druge i izbeći oštećenja na usisivaču.

Prema standardu IEC 60335-1, kompanija Miele izričito ukazuje na to da se obavezno pročitaju i slede poglavlje „Pokretanje“ i bezbednosne napomene i upozorenja.

Kompanija Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala usled nepoštovanja ovih uputstava.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu i prosledite ga eventualnom sledećem vlasniku ovog uređaja.

Isključite usisivač posle svake upotrebe, pre zamene pribora i pre svakog održavanja, čišćenja i otklanjanja problema i grešaka. Za to koristite prekidač za uključivanje/isključivanje na ručki.

Namenska upotreba

- ▶ Ovaj usisivač je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i u sredini sličnoj domaćinstvu. Ovaj usisivač nije pogodan za korišćenje na gradilištima.
- ▶ Ovaj usisivač nije predviđen za upotrebu napolju.
- ▶ Ovaj usisivač je pogodan za svakodnevno usisavanje tepiha, tapisa i otpornih tvrdih podova.
- ▶ Ovaj usisivač je namenjen za upotrebu do 4000 m nadmorske visine.
- ▶ Usisivač koristite isključivo za usisavanje suve prljavštine. Usisivačem ne smete da čistite ljude i životinje. Svi drugi načini korišćenja, neovlašćene modifikacije i izmene nisu dozvoljeni.

▶ Osobe (uključujući decu), koje zbog svog fizičkog, senzoričkog ili mentalnog stanja ili zbog svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju da bezbedno rukuju usisivačem, ne smeju da koriste usisivač bez nadzora ili bez uputstava odgovorne osobe.

Deca u domaćinstvu

▶ Decu koja imaju manje od 8 godina ne smete da puštate blizu usisivača, osim ako ih stalno nadgledate.

▶ Deca koja imaju više od 8 godina smeju bez nadzora da upotrebljavaju usisivač samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njime. Deca moraju biti u mogućnosti da prepoznaju i razumeju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.

▶ Deca ne smeju da čiste ili održavaju ovaj usisivač bez nadzora.


▶ Nadgledajte decu koja se zadržavaju u blizini usisivača. Nikada nemojte da dozvolite deci da se igraju usisivačem.

▶ Opasnost od gušenja! Prilikom igre deca bi mogla da se obmotaju materijalom za pakovanje (npr. folijom) ili da ga stave preko glave i da se uguše. Čuvajte materijal za pakovanje van domašaja dece.

Tehnička bezbednost

▶ Usisivač radi na 25,2 V / 25,69 V.

Ovo je uređaj klase zaštite III. .

Ovo je uređaj koji na osnovu priključka na bezbednosni mali napon poseduje zaštitu od strujnog udara i koji ne proizvodi napon koji je veći od sigurnosnog malog napona. Punjenje usisivača se vrši preko punjača sa klasom zaštite II .

▶ Uporedite podatke o priključenju (napon i frekvencija) na natpisnoj pločici punjača sa podacima distributivne elektro mreže. Ovi podaci moraju obavezno da se podudaraju. Punjač je bez izmena pogodan za 50 Hz i 60 Hz.

▶ Mrežna utičnica mora da bude inertno osigurana preko osigurača od 16 A ili 10 A.

Sigurnosna uputstva i upozorenja

- ▶ Pre svake upotrebe proverite da na usisivaču i svim delovima pribora nema vidljivih oštećenja. Ne puštajte oštećeni usisivač i oštećene delove pribora u rad.
- ▶ Miele električna četka MultiFloor i Miele ručna električna četka Electro Compact (zavisno od modela) su dodatni uređaji sa motornim pogonom specijalno predviđeni za ovaj Miele usisivač. Upotreba usisivača sa drugom Miele električnom četkom/ručnom električnom četkom ili električnom četkom/ručnom električnom četkom drugog proizvođača nije dozvoljena iz bezbednosnih razloga.
- ▶ Pre upotrebe i tokom usisavanja, proverite da na donjoj strani električne četke MultiFloor i na donjoj strani ručne električne četke Electro Compact (zavisno od modela) nema zaglavljenih grubih delova.
- ▶ Čuvajte usisivač i sav pribor na temperaturi okoline od 0 °C do 45 °C.
- ▶ Usisivač skladištite isključivo u položenom položaju ili na zidnom držaču.
- ▶ Opravke usisivača za vreme garantnog roka sme da vrši samo servisna služba koju je ovlastila firma Miele, jer se u protivnom prilikom narednih oštećenja gube prava iz garancije.
- ▶ Opravke treba da vrši samo stručno lice koje je ovlastila firma Miele. Zbog nestručnih opravki korisnik može da bude izložen velikoj opasnosti.

Pravilna upotreba

- ▶ Nemojte koristiti usisivač bez predfiltera i filtera za finu prašinu.
- ▶ Pazite da usisivač ne dođe u kontakt sa otvorenim plamenom ili drugim izvorima toplote. Ne zagrevajte usisivač. Ne izlažite usisivač direktnom sunčevom zračenju.
- ▶ Ne usisavajte predmete koji gore ili su užareni, kao npr. cigarete ili naizgled ugašeni pepeo, tj. ugalj.

Sigurnosna uputstva i upozorenja

- ▶ Nemojte usisavati tečnosti. Sačekajte da se tepisi i tepisoni koji su prani vodom ili deterdžentima potpuno osuše pre usisavanja.
- ▶ Ne usisavajte prašinu tonera. Toner, koji se npr. koristi kod štampača ili aparata za kopiranje, može da bude električno provodan.
- ▶ Ne usisavajte lako zapaljive ili eksplozivne materije i gasove. Ne usisavajte mesta na kojima su takve materije skladištene.
- ▶ Ne stavljajte ruku na rotirajući valjak sa četkama električne četke MultiFloor i ručne električne četke Electro Compact (zavisno od modela).
- ▶ Izbegavajte da električnom četkom MultiFloor i ručnom električnom četkom Electro Compact (zavisno od modela) usisavate u blizini glave.
- ▶ Izbegavajte da sa usisnim mlazom dospete u blizinu glave.

Bezbednosne napomene i upozorenja za bateriju AP10/AP11, punjač LG02, zidni držač SpeedLock LS10 (zavisno od modela)

Deca u domaćinstvu

- ▶ Lica (uključujući decu) koja zbog svog fizičkog, senzoričkog ili mentalnog stanja, ili zbog svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju da bezbedno rukuju punjačem LG02 ili zidnim držačem SpeedLock LS10 ne smeju da koriste usisivač bez nadzora ili bez uputstava odgovornog lica.
- ▶ Baterija AP10/AP11 ne sme da dospe u ruke deci.
- ▶ Deca moraju da se drže dalje od punjača LG02 i zidnog držača SpeedLock LS10, osim ako su pod stalnim nadzorom.

Sigurnosna uputstva i upozorenja

Tehnička bezbednost

▶ Baterija AP10/AP11, punjač LG02 i standardni zidni držač ili zidni držač SpeedLock LS10 koriste se za Miele usisivač HS23. Upotreba ovog usisivača sa drugom baterijom, drugim punjačem ili drugim zidnim držačem nije dozvoljena iz bezbednosnih razloga.

▶ Ako se koristi strujni ispravljač, on mora da je licenciran za dugotrajn rad.

▶ Za punjenje baterija AP10/AP11 koristite isključivo punjač LG02/**xx**.

☐

xx zamenjuje 01, 02, 03, 04, 05, 06 ili 07, tako da je za vašu varijantu punjača oznaka LG02:

xx	
01	AT, BE, BG, CH, CL, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IT, KZ, LT, LU, LV, NL, NO, PL, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA, ZA
02	AE, HK, MY, SG
03	BR, CA, JP, MX, US
04	AU, NZ
05	CN
06	KR
07	IE, UK

▶ Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.

Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

Sigurnosna uputstva i upozorenja

- ▶ Punitite bateriju AP10/AP11 na temperaturi okoline od 10 °C do 40 °C.
- ▶ Koristite bateriju AP10/AP11 na temperaturi okoline od 0 °C do 45 °C.
Pri upotrebi baterije AP10/AP11 van ove temperature okoline dolazi do smanjenja performansi.
- ▶ Ni u kom slučaju ne koristite dalje bateriju AP10/AP11 ako primetite da se iz nje oseća neobičan miris, curi tečnost, jako zagreva, da je promenila boju ili da se deformisala. Bateriju AP10/AP11 treba odmah odložiti (vidi bezbednosnu napomenu „Odlaganje baterije AP10/AP11“ na kraju sledećeg odeljka „Pravilna upotreba“ i poglavlja „Održivost i zaštita životne sredine“, odeljak „Vraćanje iskorišćenih baterija i akumulatora“).
- ▶ Akumulatori mogu da iscuru. Izbegavajte da oči i koža dođu u dodir sa nagrizaćućom tečnošću. U slučaju kontakta isperite ih vodom i potražite medicinsku pomoć.
- ▶ Litijum-jonska baterija AP10/AP11 podleže odredbama Zakona o transportu opasne robe. Korisnik može da transportuje bateriju AP10/AP11 u javnom saobraćaju bez dodatne dokumentacije. Obratite se servisnoj službi pre nego što pošaljete bateriju AP10/AP11. Šaljite samo potpuno ispražnjenu i neoštećenu bateriju AP10/AP11. Izolujte metalne kontakte samolepljivom trakom da bi se izbegli kratki spojevi. Bateriju AP10/AP11 zapakujte tako da se ne pomera u pakovanju.

Pravilna upotreba

- ▶ Pazite da Vam baterija AP10/AP11 ne padne i ne bacajte je. Oštećena baterija AP10/AP11 ne sme se dalje koristiti iz bezbednosnih razloga.
- ▶ Vodite računa da baterija AP10/AP11 ne dođe u kontakt sa otvorenim plamenom ili drugim izvorima toplote. Ne zagrevajte bateriju AP10/AP11. Ne izlažite je direktnom sunčevom zračenju.
- ▶ Ne rastavljajte bateriju AP10/AP11.

Sigurnosna uputstva i upozorenja

- ▶ Ne izazivajte kratak spoj baterije AP10/AP11 slučajnim ili namernim premošćavanjem kontakata.
- ▶ Vodite računa da baterija AP10/AP11 ne dođe u dodir sa tečnošću.
- ▶ Odlaganje baterije AP10/AP11: izvadite bateriju AP10/AP11 iz usisivača. Izolujte metalne kontakte samolepljivom trakom da bi se izbegli kratki spojevi. Bateriju AP10/AP11 odložite putem komunalnog sistema za sakupljanje otpada. Ne odlažite bateriju AP10/AP11 u kućni otpad.

Čišćenje

- ▶ Usisivač i delove pribora nikada ne uranjajte u vodu. Usisivač i delove pribora čistite samo suvom ili malo vlažnom krpom.
- ▶ Električna četka MultiFloor i ručna električna četka Electro Compact (zavisno od modela), jedinica za napajanje, usisna cev i usisna cev imaju električne provodnike. Utični kontakti ne smeju da dođu u dodir sa vodom – stoga nije dozvoljeno čišćenje ovih delova vlažnom krpom.

Dodatna oprema i rezervni delovi

- ▶ Koristite samo pribor sa logom Miele na ambalaži. Samo u tom slučaju proizvođač može da garantuje bezbednost.
- ▶ Firma Miele garantuje samo za originalne rezervne delove da će ispuniti zahteve o bezbednosti. Neispravni delovi smeju da se zamene samo originalnim rezervnim delovima.

Transport

- ▶ Ambalaža štiti usisivač od oštećenja prilikom transporta. Preporučujemo da sačuvate ambalažu za potrebe transporta.

Odlaganje ambalaže

Ambalaža služi za rukovanje i štiti uređaj od oštećenja tokom transporta. Ambalažni materijali su odabrani sa stanovišta ekološke kompatibilnosti i tehnike odlaganja otpada i generalno se mogu reciklirati.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine. Koristite mesta za sakupljanje reciklabilnih materijala i opcije povrata za specifične materijale.

Preporučujemo da sačuvate ambalažu za potrebe transporta.

Odlaganje starog uređaja

Pre odlaganja starog uređaja izvadite filter za finu prašinu i bacite ga u kućni otpad.

Električni i elektronski uređaji sadrže različite vredne materijale. Oni sadrže i određene supstance, smeše i komponente koje su bile neophodne za njihovo funkcionisanje i bezbednost. U kućnom otpadu, kao i prilikom nestručnog tretmana, one mogu imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Zato nikada ne odlažite Vaš stari uređaj u kućni otpad.



Umesto toga koristite zvanična, uređena mesta za besplatno sakupljanje i preuzimanje, kao i recikliranje električnih i elektronskih uređaja u opštini, kod prodavaca ili firme Miele. Vi ste po zakonu lično odgovorni za brisanje eventualnih ličnih podataka na starom uređaju koji se odlaže. Zakonski ste u obavezi da uklonite iskorišćene baterije i akumulator, kao i lampe, koji se mogu ukloniti

bez uništavanja. Odnosite ih na odgovarajuće mesto za sakupljanje otpada gde se mogu besplatno odložiti. Pobrinite se da Vaš stari uređaj do uklanjanja čuvate tako da bude osiguran od pristupa dece.

Vraćanje iskorišćenih baterija i akumulatora

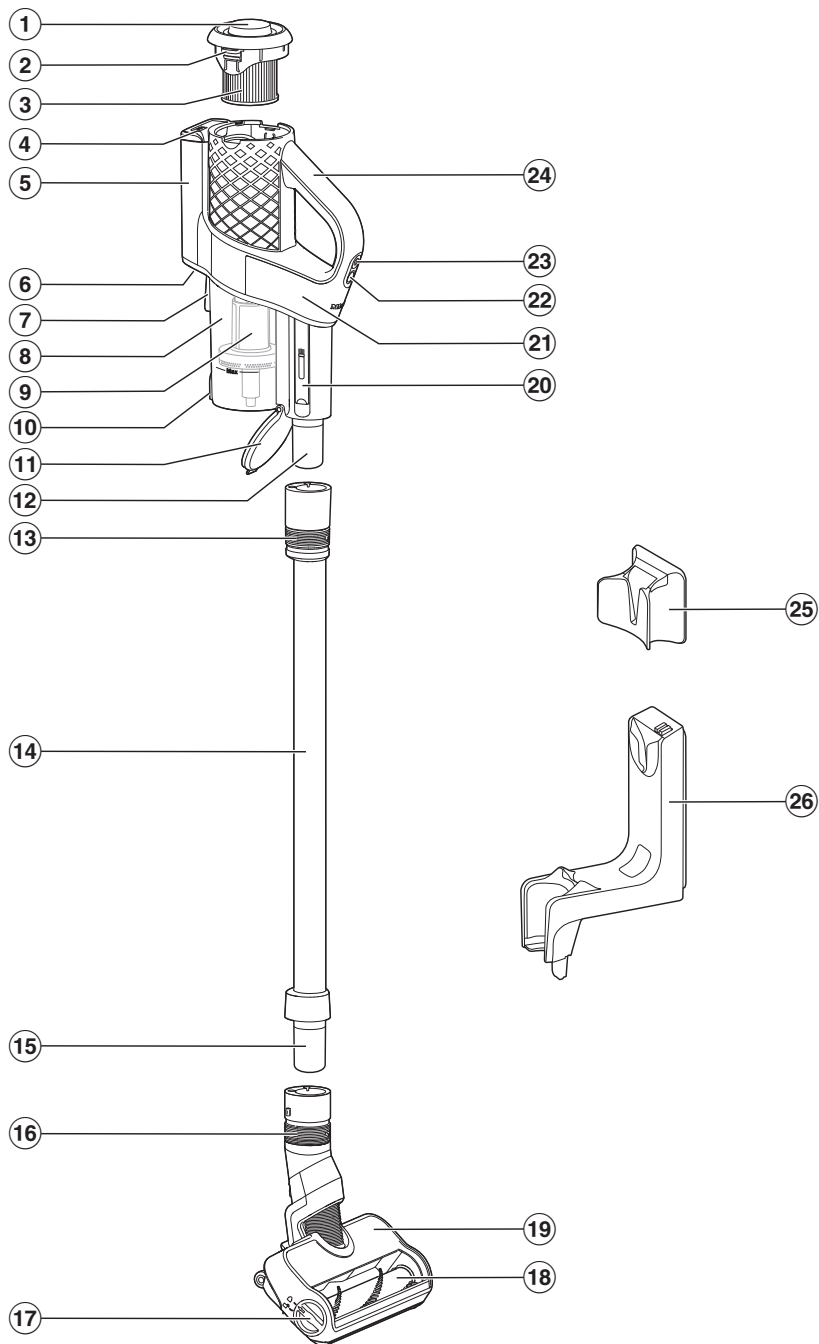
Električni i elektronski uređaji sadrže različite baterije i akumulatore koje ne smete da bacate u kućni otpad ni posle upotrebe. Vi ste po zakonu obavezni da izvadite iskorišćene baterije i akumulatore koji nisu fiksno pričvršćeni u uređaj i da ih odnesete na mesto za sakupljanje otpada (npr. trgovinsko preduzeće), gde možete da ih predate bez naknade. Izolujte metalne kontakte samolepljivom trakom da bi se izbegli kratki spojevi. Baterije i akumulatori eventualno sadrže materije koje bi mogle imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu.

Oznaka baterije, odn. akumulatora, daje dodatne informacije. Na primer, ako sadrže litijum, označene su sa „Li-ion“. Precrtana kanta za smeće znači da baterije i akumulatore nikada ne smete da bacate u kućni otpad. Obratite pažnju na sledeće: ukoliko je na precrtanoj kanti za smeće navedena jedna ili više hemijskih oznaka, znači da sadrže olovo (Pb), kadmijum (Cd) i/ili živu (Hg).



Iskorišćene baterije i akumulatori sadrže važne sirovine i mogu ponovo da se iskoriste. Odvojeno sakupljanje iskorišćenih baterija i akumulatora olakšava tretman i reciklažu.

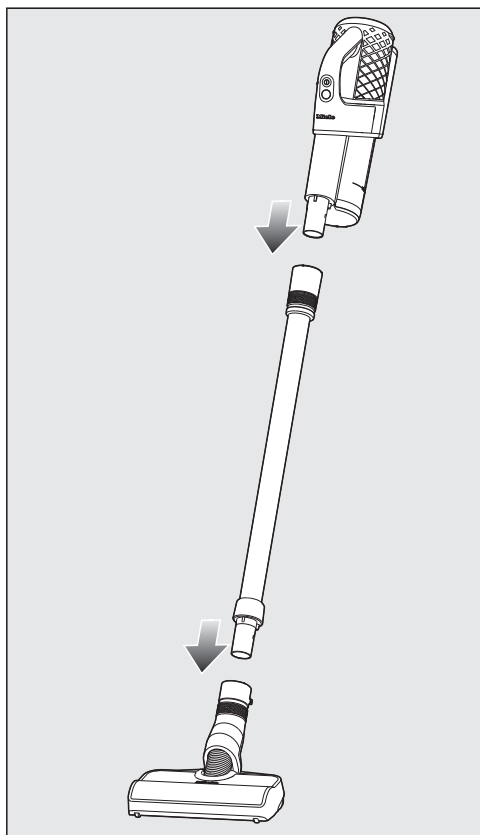
Opis uređaja



- ① Navojna kapica funkcije samočišćenja ComfortClean
- ② Mehanizam za odbravljivanje za vađenje filtera za finu prašinu
- ③ Filter za sitnu prašinu
- ④ Indikator stanja napunjenosti baterije
- ⑤ Pregrada za bateriju
- ⑥ Utičnica za punjenje (s donje strane)
- ⑦ Sredstvo za montiranje zidnog držača
- ⑧ Posuda za prašinu
- ⑨ Prefilter
- ⑩ Mehanizam za odbravljivanje poklopca posude za prašinu
- ⑪ Poklopac posude za prašinu
- ⑫ Nosači jedinice za napajanje
- ⑬ Klizni prsten za mehanizam za odbravljivanje jedinice za napajanje
- ⑭ Usisna cev
- ⑮ Nosači usisne cevi
- ⑯ Klizni prsten za mehanizam za odbravljivanje električne četke
- ⑰ Mehanizam za odbravljivanje za otvaranje električne četke
- ⑱ Valjak sa četkama koji može da se izvadi
- ⑲ Električna četka MultiFloor
- ⑳ Alat za čišćenje
- ㉑ Jedinica za napajanje
- ㉒ Regulator za biranje snage usisavanja
- ㉓ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ㉔ Ručka
- ㉕ Zidni držač standardni
- ㉖ Zidni držač SpeedLock

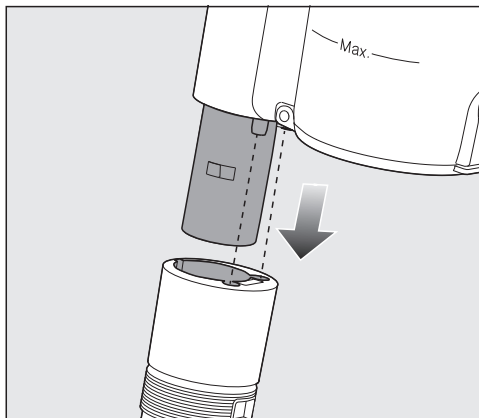
Pokretanje

Sklapanje usisivača

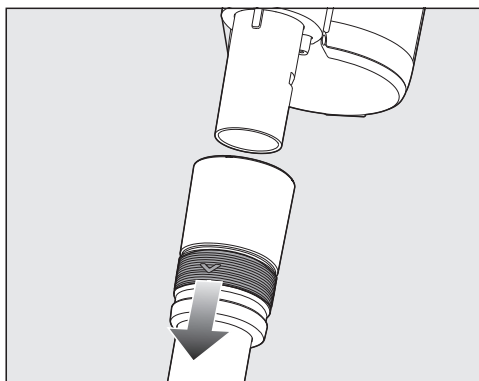


- Sastavite usisivač.

Povezivanje jedinice za napajanje i usisne cevi

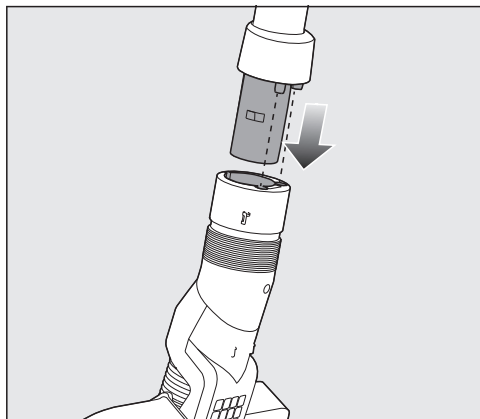


- Umetnite priključni nastavak jedinice za napajanje u usisnu cev dok priključni nastavak čujno ne upadne u ležište.

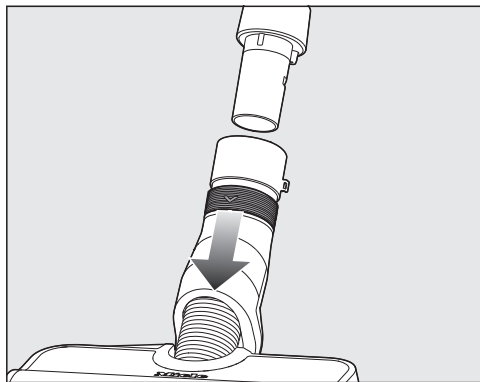


- Gurnite klizni prsten na usisnoj cevi nadole kada želite da razdvojite delove.

Povezivanje usisne cevi i električne četke



- Umetnite priključni nastavak usisne cevi u električnu četku dok priključni nastavak čujno ne upadne u ležište.



- Gurnite klizni prsten na električnoj četki nadole kada hoćete da razdvojite delove.

Opšte napomene u vezi sa baterijom

Prilikom isporuke baterija nije potpuno napunjena.

Pre prve upotrebe potpuno napunite bateriju. Planirajte za to oko 3,5 sata.

Kada je baterija potpuno napunjena, indikator stanja napunjenosti baterije na gornjoj strani jedinice za napajanje se isključuje radi uštede energije.

Maksimalni kapacitet punjenja baterije se dostiže tek nakon oko petog punjenja i pražnjenja.

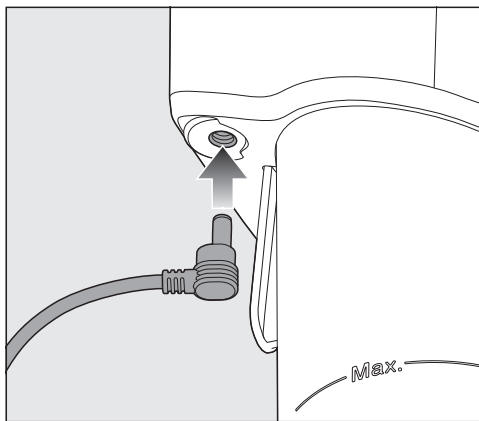
Kada koristite kompletno sastavljen usisivač možete da usisavate do 17 minuta. Ako koristite jedinicu za napajanje Solo (pogledajte poglavlje „Rukovanje“, odeljak „Jedinica za napajanje Solo“), možete da usisavate do 55 minuta.

Vreme rada zavisi od izabranog nivoa snage, podne obloge, izabranog nivoa snage, navika u vezi s upotrebom, kao i od stepena zaprljanosti sistema filtera.

Punjenje baterije (bez montaže na zid)

Bateriju možete da puniti direktno.

Pre prvog punjenja baterije obavezno pročitajte poglavlje „Pokretanje“, odeljak „Opšte napomene u vezi sa baterijom“.



■ Utaknite utikač za punjenje priloženog kabla punjača u utičnicu za punjenje pri dnu zadnje strane jedinice za napajanje.

■ Uključite punjač u utičnicu za struju.

Počinje postupak punjenja.

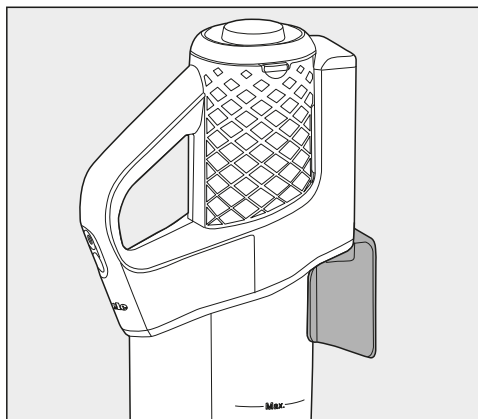
Zatim pređite na odeljak „Indikator stanja napunjenosti baterije (tokom punjenja)“.

Punjenje baterije (sa montažom na zid)

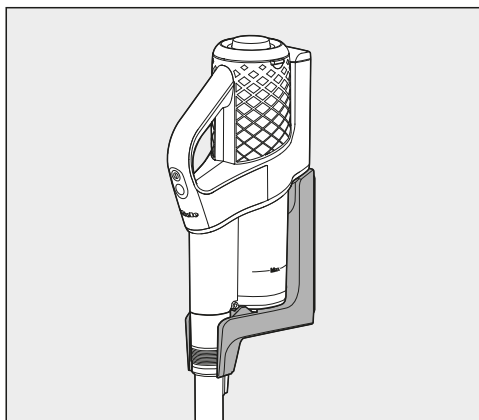
Za montažu na zid potrebno je pogodno mesto u blizini slobodne utičnice .

U zavisnosti od modela, jedan od sledećih zidnih držača je isporučen sa vašim usisivačem.

Zidni držač standardni



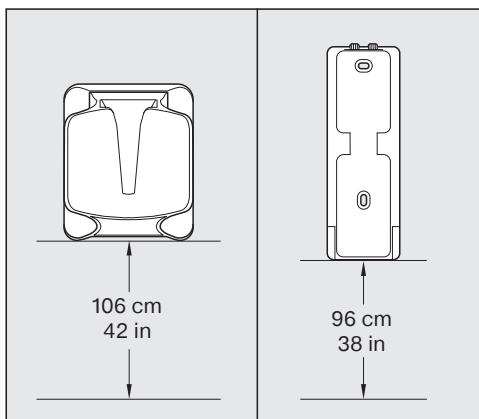
Zidni držač SpeedLock



Pre prvog punjenja baterije obavezno pročitajte poglavlje „Pokretanje“, odeljak „Opšte napomene u vezi sa baterijom“.

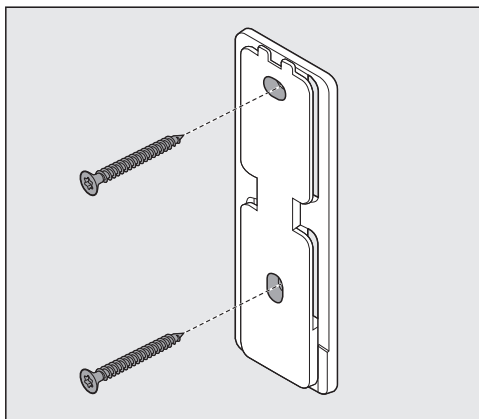
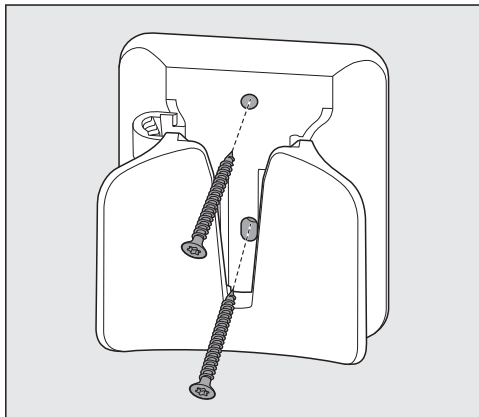
Učvršćivanje zidnog držača zavrtnjima na zid

Za pričvršćivanje zidnog držača priložena su 2 tipla i 2 TORX zavrtnja T20. Osim toga potreban Vam je akumulatorski odvijač ili bušilica (prečnik burgije 6 mm). U zavisnosti od zidnog držača, izaberite rastojanje između donje ivice zidnog držača i poda od 106 cm (standardni zidni držač) ili 96 cm (zidni držač SpeedLock).



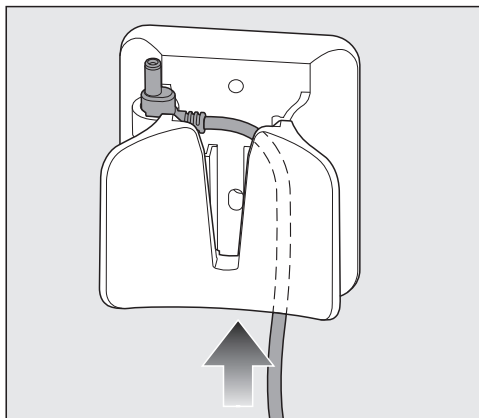
Za montažu na zid potrebno je podesno mesto u blizini slobodne utičnice.

Vodite računa da ne oštetite instalacije u zidu.

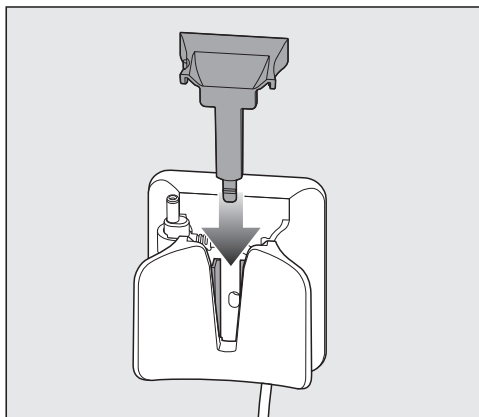


- Pričvrstite standardni zidni držač ili montažnu ploču zidnog držača SpeedLock na zid.

Pričvršćivanje kabla za punjenje na standardni zidni držač

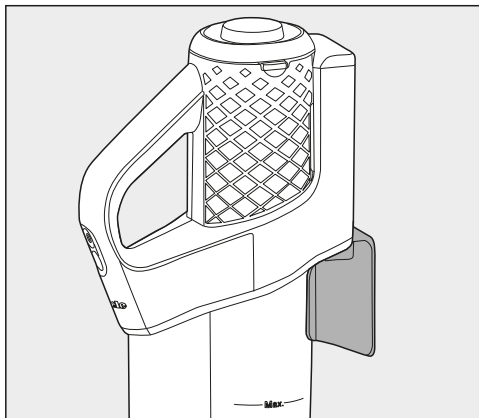


- Gurnite utikač za punjenje kabla punjača ispod zidnog držača.
- Umetnite utikač za punjenje u držač utikača i čvrsto pritisnite.



- Zakačite poklopac odozgo na zidni držač tako da poklopac sigurno upadne u ležište.

Kabl za punjenje je fiksiran za zidni držač.

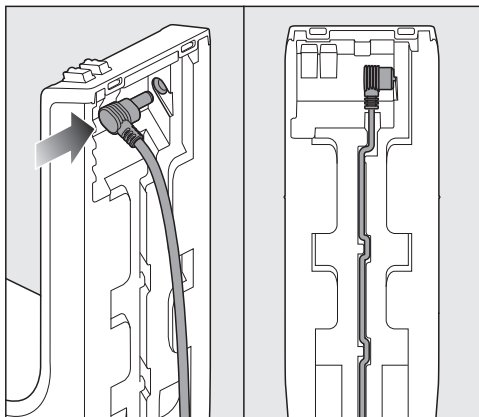


- Postavite usisivač u zidni držač odozgo.
- Uključite punjač u utičnicu za struju.

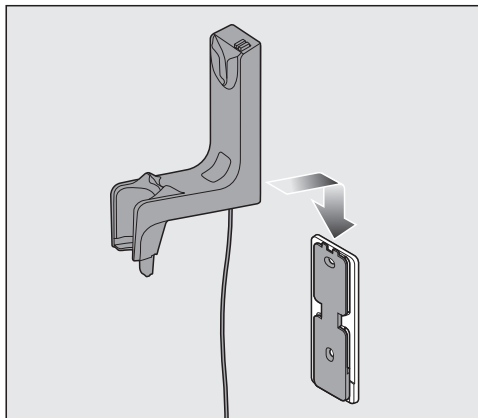
Počinje postupak punjenja.

Pričvršćivanje kabla za punjenje na zidni držač SpeedLock

Na zadnjoj strani zidnog držača nalazi se vođica kabla.

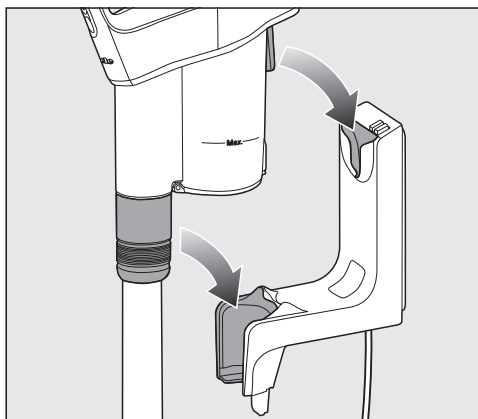


- Utaknite utikač za punjenje kabla punjača čvrsto u utičnicu (levi deo slike).
- Sprovedite kabl za punjenje u vođicu kabla (desni deo slike).



- Gurnite zidni držač odozgo na montažnu ploču tako da sigurno upadne u ležište.

Kabl za punjenje je fiksiran za zidni držač.

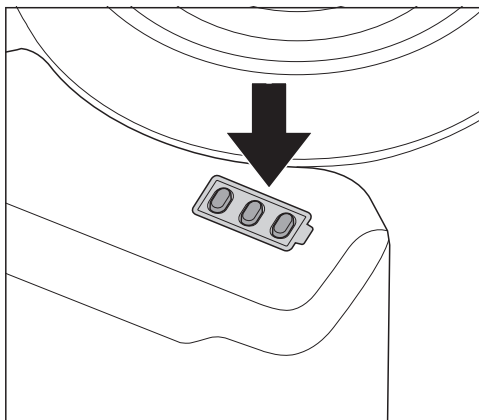


- Precizno postavite usisivač u zidni držač.
- Uključite punjač u utičnicu za struju.

Počinje postupak punjenja.

Indikator stanja napunjenosti baterije (tokom punjenja)

Nivo napunjenosti baterije prikazuje se na gornjoj strani jedinice za napajanje.



Kapacitet punjenja

najveći kapacitet punjenja

kapacitet punjenja se smanjuje

kapacitet punjenja se i dalje smanjuje

najmanji kapacitet punjenja

Indikator

svi indikatori svetle

dva indikatora svetle

svetli jedan indikator

jedan indikator treperi

Kapacitet punjenja

Indikator

najmanji kapacitet punjenja

treperi levo

kapacitet punjenja se povećava

svetli levo, treperi u sredini

kapacitet punjenja se i dalje povećava

svetli levo i u sredini, treperi desno

kapacitet punjenja oko 91% - 99%

svetli levo, u sredini i desno

100%

isključuje se

Kada je baterija potpuno napunjena, indikator stanja napunjenosti baterije se isključuje radi uštede energije.

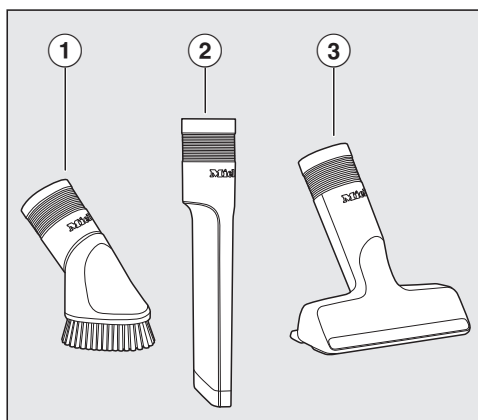
Ako baterija dugo nije korišćena i ispraznila se, prelazi na bezbedan režim. Prilikom punjenja indikator nivoa napunjenosti baterije reaguje tek nakon oko 30–60 minuta.

Indikator stanja napunjenosti baterije (tokom upotrebe)

Nivo napunjenosti baterije prikazuje se na gornjoj strani jedinice za napajanje.

Upotreba isporučenog pribora

Miele asortiman za negu podova nudi odgovarajući pribor za mnoge specijalne primene (vidi poglavlje „Pribor koji se posebno kupuje“).



① Usisna četka

Pribor za usisavanje lajсни, ukrašenih ili rezbarenih predmeta.

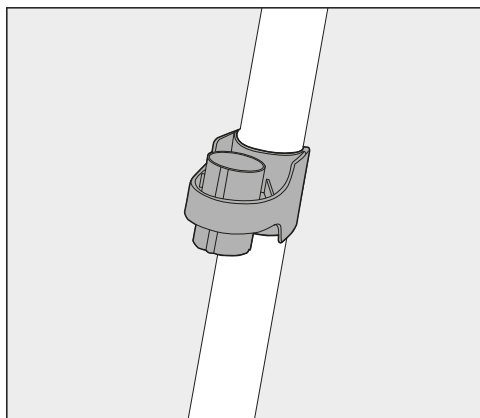
② Uski nastavak

Pribor za usisavanje nečistoća iz neravnina, žlebova i uglova.

③ Nastavak za tapacirani nameštaj

Pribor za usisavanje tapaciranog nameštaja, dušeka i jastuka.

Držač dodatnog pribora za usisnu cev



Na ovom držaču pribora omogućeno Vam je da tokom usisavanja sa sobom nosite 2 komponente pribora od trodelnog pribora.

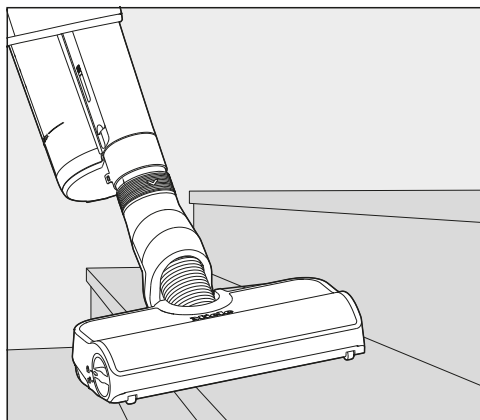
Električna četka MultiFloor (HX-EB 20)

Pre svega obratite pažnju na uputstva za čišćenje i održavanje koja je naveo proizvođač Vaših podnih obloga.

⚠ Šteta usled zaglavljenog usisnog predmeta.

Površina koja se usisava može da se izgrebe.

Uverite se da na donjoj strani električne četke nema zaglavljenih grubih delova poput slomljenih komadića ili kamenja.



Električna četka je pogodna za svakodnevno usisavanje tepiha, tapisona i tvrdih podova.

Savet: Kada želite da usisavate stepenice obložene itisonom, nemojte da koristite usisnu cev.

Savet: Ako želite da usisavate veću količinu grubih delova, koristite montažnu jedinicu za napajanje Solo (vidi poglavlje „Rukovanje“, odeljak „Jedinica za napajanje Solo“).

Ručna električna četka Electro Compact (HX-EC 20)

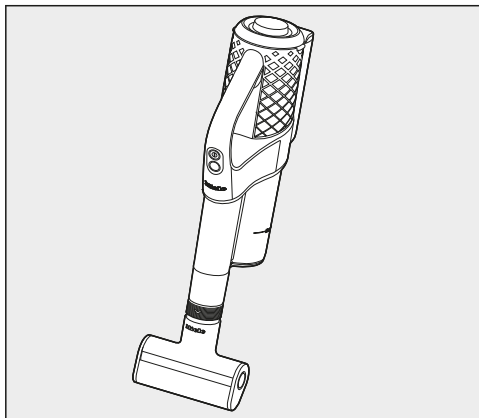
(zavisno od modela)

Pre svega obratite pažnju na uputstva za čišćenje i održavanje koja je naveo proizvođač Vaših podnih obloga.

⚠ Šteta usled zaglavljenog usisnog predmeta.

Površina koja se usisava može da se izgrebe.

Uverite se da na donjoj strani ručne električne četke nema zaglavljenih grubih delova poput npr. slomljenih komadića ili kamenja.



Ručna električna četka je naročito pogodna za intenzivno čišćenje tapaciranog nameštaja i automobilskih sedišta.

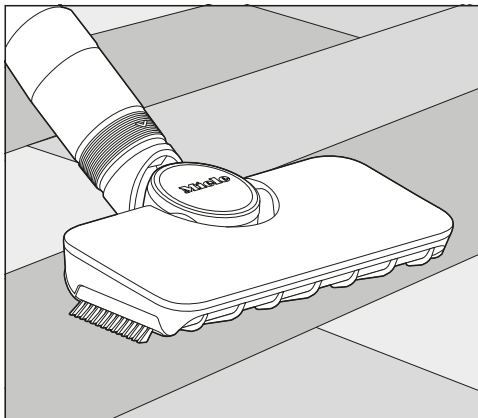
Najbolje rezultate čišćenja na tapaciranom nameštaju možete postići pomoću nastavka za tapacirani nameštaj.

Savet: Kada želite komforno da usisavate tapacirani nameštaj ili automobilska sedišta, nemojte da koristite usisnu cev.

Podna četka AllFloor (HX-AF 20)

(zavisno od modela)

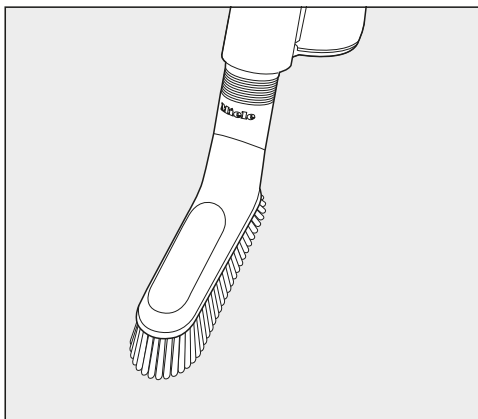
Pre svega obratite pažnju na uputstva za čišćenje i održavanje koja je naveo proizvođač Vaših podnih obloga.



Ova ravna i lagana podna četka je naročito pogodna za usisavanje ispod veoma ravnog nameštaja.

Univerzalna četka (HX-UB)

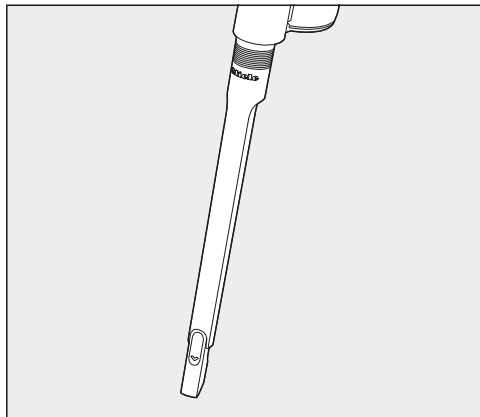
(zavisno od modela)



Za nežno usisavanje knjiga, polica i sličnih predmeta.

Fleksibilni XL nastavak za fuge na izvlačenje (HX-CNXL)

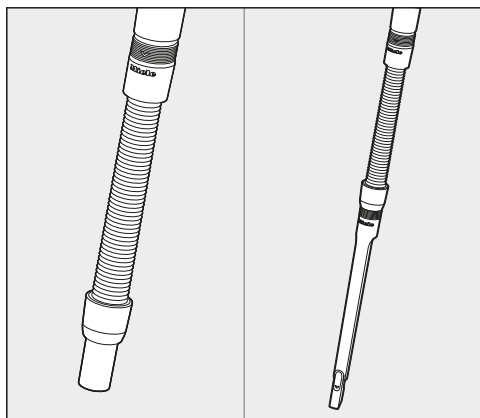
(zavisno od modela)



Sa dometom od 60 cm za čišćenje teško dostupnih mesta.

Produžetak creva (HX-FSH 20)

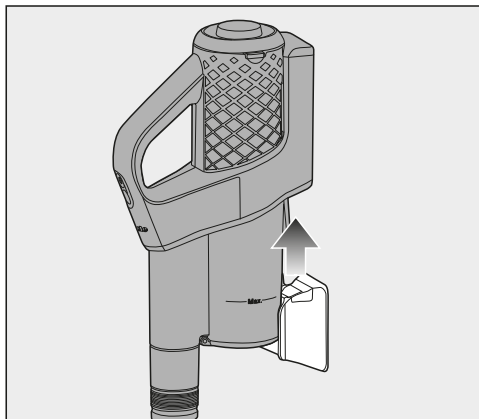
(zavisno od modela)



Fleksibilni produžetak creva ima maksimalnu dužinu produženja od 120 cm. Takođe se može dodatno produžiti fleksibilnim uskim nastavkom na izvlačenje.

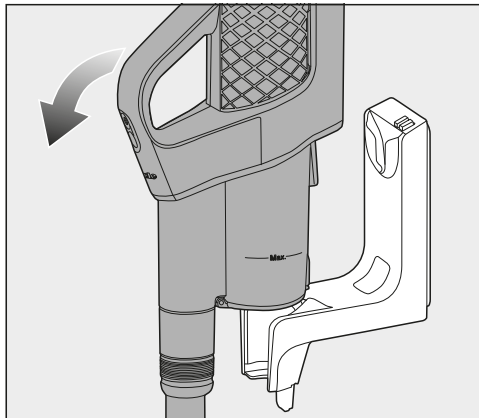
Rukovanje

Izvadite usisivač iz standardnog zidnog držača



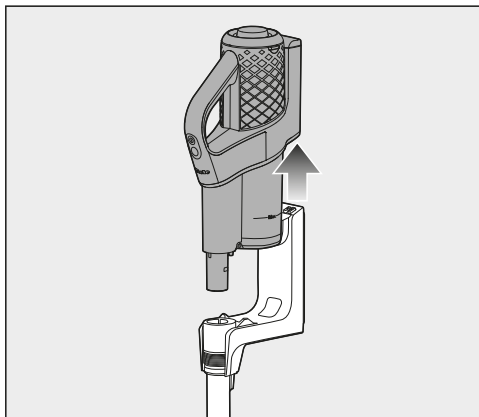
- Izvadite usisivač iz zidnog držača na gornjoj strani.

Izvadite usisivač iz zidnog držača SpeedLock



- Izvadite usisivač iz zidnog držača s prednje strane.

Zidni držač SpeedLock pruža mogućnost udobne upotrebe jedinice za napajanje kao jedinice za napajanje Solo bez potrebe da je ručno otpustite sa usisne cevi.



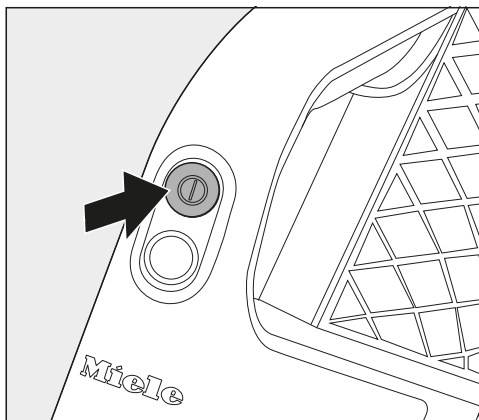
- Izvadite jedinicu za napajanje nagore iz vođice zidnog držača.

Usisna cev i električna četka ostaju u zidnom držaču.

Uključivanje i isključivanje

- Ako ste bateriju napunili direktno, izvucite utikač za punjenje iz utičnice za punjenje nadole sa zadnje strane jedinice za napajanje.

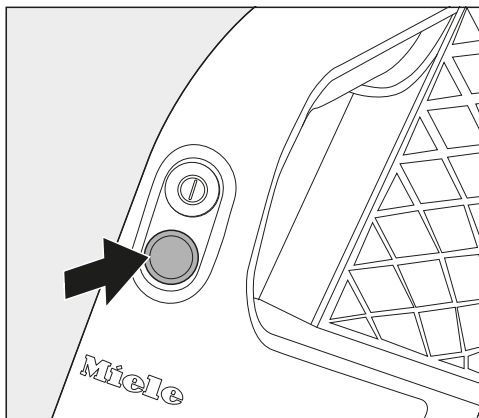
Ako pre svakog uključivanja pokrenete funkciju samočišćenja ComfortClean, postićete najbolji rezultat čišćenja (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Aktiviranje funkcije samočišćenja ComfortClean“).



- Pritisnite gornji taster na ručki ①.

Usisivač se uključuje na niskom nivou snage.

Povećavanje usisne snage

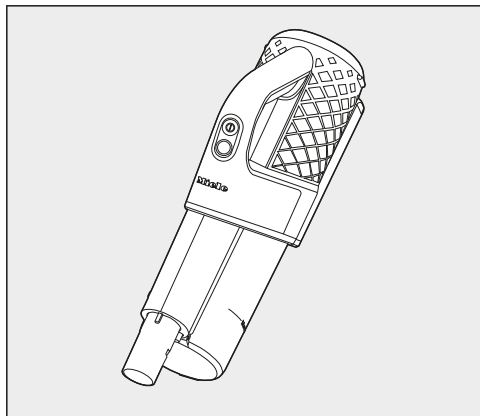


- Pritisnite donji taster na ručki.

Bira se viši nivo snage, LED indikator svetli.

Ponovno pritiskanje tastera dovodi do vraćanja na nizak nivo snage.


Jedinica za napajanje Solo



Za brzo i ciljano usisavanje mrva ili niti pogodna je jedinica za napajanje bez usisne cevi i električne četke.

Savet: Ova konfiguracija je posebno pogodna za korišćenje trodelnog pribora (vidi poglavlje „Korišćenje priloženog pribora“).

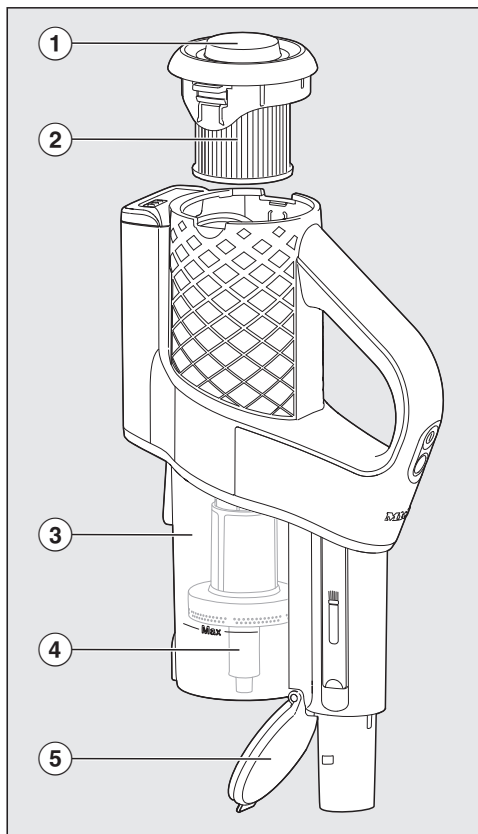
Čišćenje i održavanje

 Opasnost od povređivanja usled okretanja valjka sa četkama.

Možete da se povredite na rotirajućem valjku sa četkama.

Pre svakog čišćenja i održavanja isključite usisivač. Za to koristite prekidač za uključivanje/isključivanje na ručki.

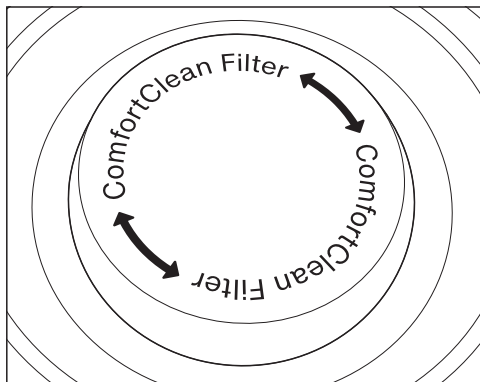
Sistem filtriranja



- 1 Navojna kapica
- 2 Filter za sitnu prašinu
- 3 Posuda za prašinu
- 4 Predfilter
- 5 Poklopac posude za prašinu

Aktiviranje funkcije samočišćenja ComfortClean

Uvek izvršite međučišćenje filtera za finu prašinu pre pražnjenja posude za prašinu i kada se usisna snaga smanji. Na ovaj način usisivač postiže odmah ponovo najbolji mogući rezultat čišćenja.



- Okrenite navojnu kapicu 3 puta za 180°.

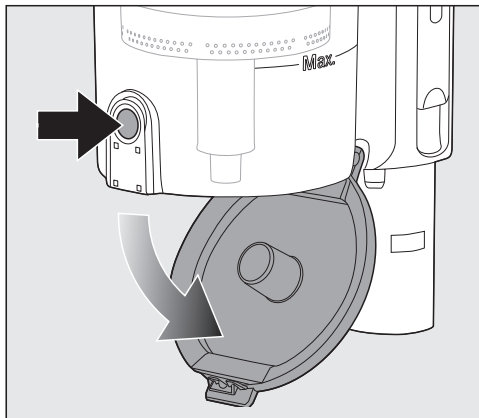
Prilikom okretanja se proizvodi zvuk koji spada u normalan način rada funkcije samočišćenja ComfortClean.

Pražnjenje posude za prašinu

Posudu za prašinu ispraznite najkasnije kada prašina dostigne oznaku **Max.** na posudi za prašinu.

Ako se u usisivaču ne nalazi prljavština koja je zabranjena za kućno smeće, možete da odložite sadržaj sa kućnim smećem.

- Posudu za prašinu držite što niže iznad kante za smeće kako bi se što manje uskovitlala prašina.



- Pritisnite taster za oslobađanje pri dnu posude za prašinu.

Poklopac se otvara i prašina ispada.

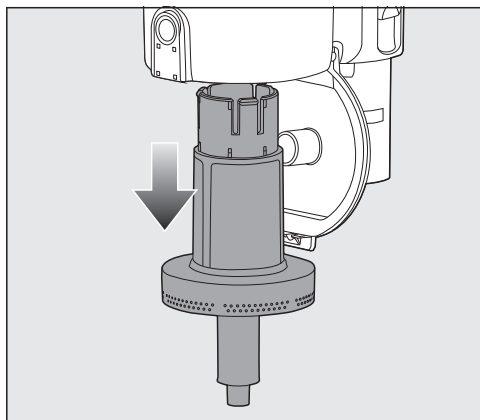
Ako loptice od vlakana i prašine, dlake ili grube čestice ne ispadnu, uklonite prefilter nadole (vidi sledeći odeljak „Čišćenje posude za prašinu i prefiltera“).

- Zatvorite poklopac posude za prašinu tako da čujno upadne u ležište.

Čišćenje posude za prašinu i prefiltera

Posudu za prašinu i prefilter čistite prema potrebi.

- Ispraznite posudu za prašinu iznad kante za smeće.

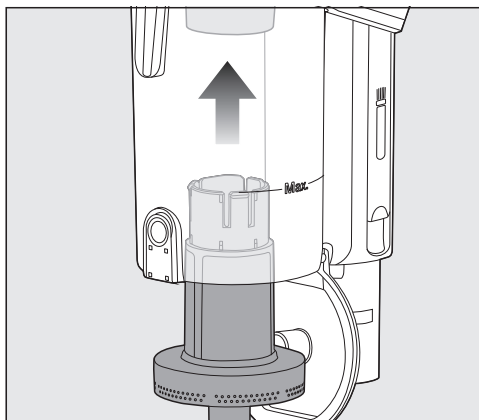


- Prefilter izvadite nadole.

⚠ Oštećenja usled nepravilnog čišćenja.

Prefilter može da se ošteti i izgubi svoje dejstvo.

Ne čistite prefilter vodom. Za čišćenje ne koristite predmete sa oštrim ivicama ili šiljate predmete.



- Očišćeni prefilter stavite u očišćenu posudu za prašinu do graničnika.
- Zatvorite poklopac posude za prašinu tako da čujno upadne u ležište.

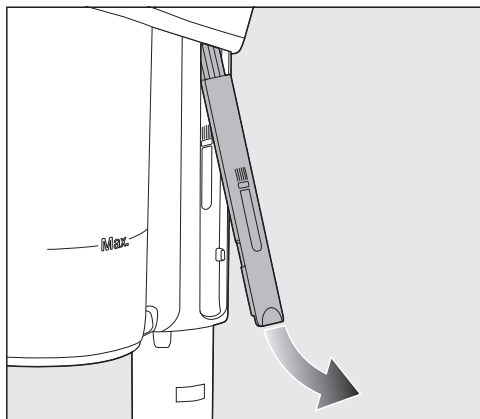
Čišćenje filtera za finu prašinu

Temeljno očistite filter za finu prašinu najmanje na svaka 3 meseca van jedinice za napajanje.

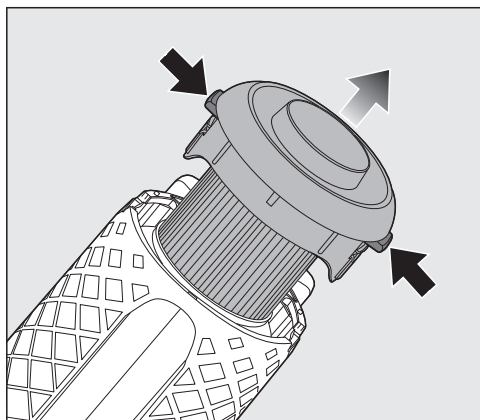
⚠ Oštećenja usled nepravilnog čišćenja.

Filter za finu prašinu može da se ošteti i izgubi svoje dejstvo.

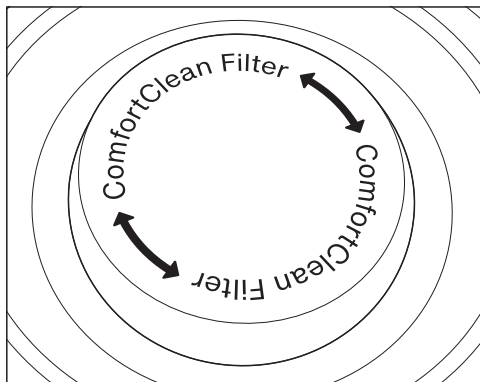
Filter za finu prašinu ne čistite iznutra i nemojte koristiti vodu da biste ga čistili. Za čišćenje ne koristite predmete sa oštrim ivicama ili šiljate predmete. Nemojte četkati filter za finu prašinu, čak ni priloženim priborom za čišćenje.



- Očistite posudu za prašinu i prefilter suvom krpom ili priborom za čišćenje koji se nalazi na strani jedinice za napajanje.



- Pritisnite oba tastera za oslobađanje bočno na poklopcu filtera za finu prašinu, razdvojite delove i izvadite filter za finu prašinu nagore.
- Držite filter za finu prašinu iznad kante za smeće.



- Držite filter za finu prašinu koristeći crnu površinu ispod navojne kapice i okrenite navojnu kapicu 10 puta za 180°.

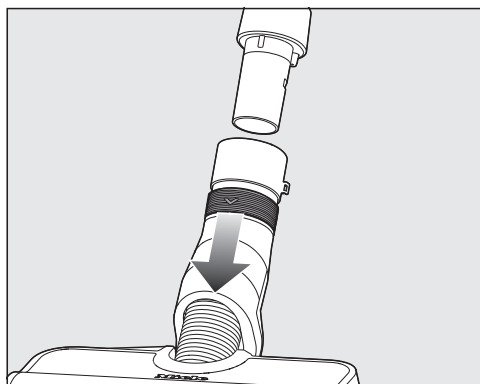
Prilikom okretanja se proizvodi zvuk koji spada u normalan način rada funkcije samočišćenja ComfortClean.

- Istresite filter za finu prašinu pažljivo lupkajući donju ivicu.

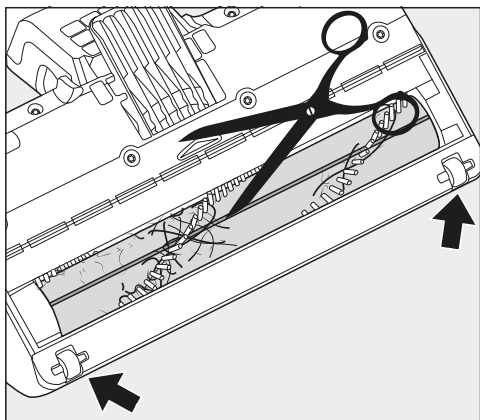
- Pritom lagano okrećite filter za finu prašinu kako bi prljavština otpala iz svih međuprostora.
- Vratite očišćeni filter za finu prašinu u jedinicu za napajanje dok čujno ne upadne u ležište.

Da bi se i ubuduće postigao najbolji mogući rezultat čišćenja, nakon oko 3 godine zamenite filter za finu prašinu (HX-FDF 20).

Čišćenje električne četke/ručne električne četke (zavisno od modela)



- Odvojite električnu četku/ručnu električnu četku od usisivača.
- Položite električnu četku/ručnu električnu četku sa donjom stranom nagore na ravnu i čistu površinu.



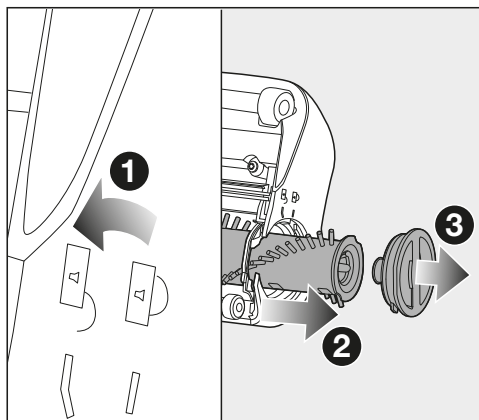
- Makazama rasecite konce i dlake koji su se obotali oko valjka sa četkama. Za vođenje makaza na valjku sa četkama su ugrađena dva žleba za vođenje.


Prilikom usisavanja isečeni konci i dlake se zatim usisavaju usisivačem.

Točkiće možete ukloniti i očistiti ako su veoma zaprljani ili blokirani (nije dostupno za ručnu električnu četku). Za uklanjanje koristite ravni odvijač.

Vađenje valjka sa četkama iz električne četke

Valjak sa četkama možete da izvadite iz električne četke da biste uklonili tvrdokornu prljavštinu i očistili i unutrašnjost električne četke.



- 1 Okrenite strelicu na ručki za skidanje na strani električne četke do simbola .

Valjak sa četkama je otključan.

- 2 Izvadite valjak sa četkama.

- Očistite valjak sa četkama i uklonite svu nečistoću, koja se uhvatila, iz unutrašnjeg dela električne četke.

Ako je prostor između ručke za skidanje i valjka sa četkama veoma zaprljan, možete da odvrnete ručku za skidanje.

- 3 Pažljivo okrećite ručku za skidanje dok se ne otključa.

- Uklonite prljavštinu.

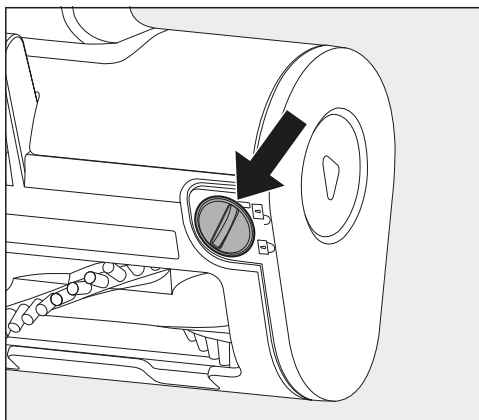
- Očišćenu ručku za skidanje ponovo zabravite na valjku sa četkama.

- Gurnite valjak sa četkama do graničnika u električnoj četki.

- Zabravite valjak sa četkama.

Vađenje valjka sa četkama iz ručne električne četke (zavisno od modela)

Valjak sa četkama možete da izvadite iz ručne elektročetke da biste uklonili tvrdokornu prljavštinu i očistili i unutrašnjost ručne elektročetke.

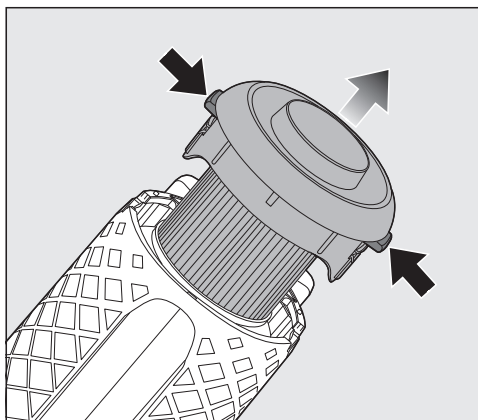


- 1 Novčićem oslobodite osovinu valjka sa četkama.
 - 2 Izvadite valjak sa četkama.
- Očistite valjak sa četkama i uklonite svu nečistoću iz unutrašnjosti ručne elektročetke.
 - Sastavite ponovo ručnu elektročetku obrnutim redosledom.

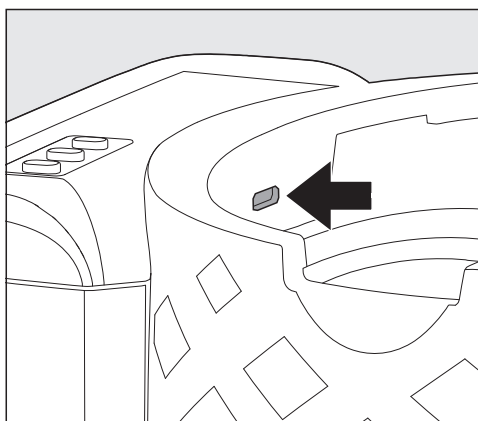
Zamena baterije

Pripremite originalnu Miele litijum-jonsku bateriju AP10/AP11.

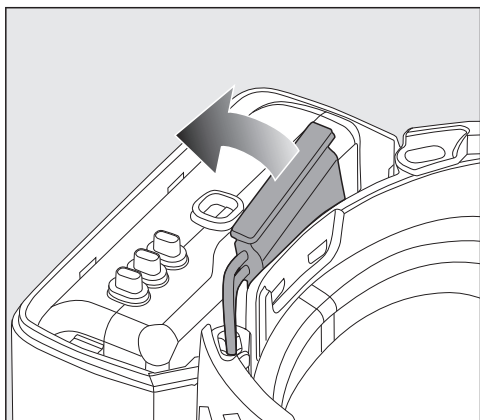
Obratite pažnju na napomene u vezi sa rukovanjem baterijom i odlaganjem baterije u poglavljima „Bezbednosne napomene i upozorenja“, „Održivost i zaštita životne sredine“ i „Pokretanje“ (odeljak „Opšte napomene u vezi sa baterijom“).



- Izvadite filter za finu prašinu iz jedinice za napajanje.



- Ravnim odvijačem pažljivo otvorite poklopac pregrade za bateriju.



- Pažljivo odvojite utikač i zamenite bateriju.
- Precizno vratite utikač.
- Zatvorite pregradu za bateriju i vratite filter za finu prašinu u jedinicu za napajanje dok čujno ne upadne u ležište.

Održavanje usisivača i delova pribora

⚠ Opasnost od povređivanja usled okretanja valjka sa četkama. Možete da se povredite na rotirajućem valjku sa četkama. Pre svakog održavanja isključite usisivač. Za to koristite prekidač za uključivanje/isključivanje na ručki.

⚠ Opasnost od strujnog udara usled mrežnog napona. Vлага na punjaču predstavlja opasnost od strujnog udara. Nikada ne uranjajte punjač u vodu.

Obratite pažnju na specijalne napomene u vezi sa čišćenjem predfiltera, filtera za finu prašinu i posude za prašinu u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.

Održavajte usisivač i sve plastične delove pribora standardnim sredstvom za čišćenje plastike.

⚠ Oštećenja usled neadekvatnih sredstava za čišćenje. Sve površine su osetljive na grebanje. Sve površine mogu da se oboje ili promene ukoliko dođu u dodir sa neodgovarajućim sredstvima za čišćenje. Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva, sredstva za čišćenje stakla ili univerzalna sredstva, kao i sredstva za čišćenje koja sadrže ulje.

Rešavanje problema

Većinu smetnji i grešaka koje mogu da se jave tokom svakodnevnog rada uređaja možete da otklonite sami. U mnogim slučajevima ćete uštedeti vreme i novac zato što ne morate da zovete servisnu službu.

Informacije o samostalnom otklanjanju smetnji možete naći na adresi www.miele.com/service.

Sledeće tabele treba da vam pomognu da otkrijete uzrok neke smetnje ili greške i da otklonite kvar.

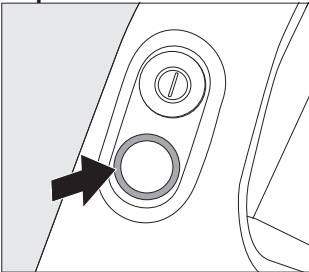


Opasnost od povređivanja usled okretanja valjka sa četkama.

Možete da se povredite na rotirajućem valjku sa četkama.

Pre svakog otklanjanja problema isključite usisivač. Za to koristite prekidač za uključivanje/isključivanje na ručki.

Problem	Uzrok i otklanjanje
Indikator statusa napunjenosti baterije prilikom uključivanja: brzo treperi levo i u sredini	Greška temperature ■ Sačekajte oko 30 minuta pre nego što ponovo uključite usisivač.
Indikator statusa napunjenosti baterije prilikom punjenja: brzo treperi desno i u sredini	Greška baterije ■ Izvucite utikač za punjenje iz priključka za punjenje na zadnjoj strani jedinice za napajanje ako punite bateriju bez montaže na zid. ■ Izvadite usisivač iz zidnog držača ako punite bateriju u zidnom držaču.. ■ Sačekajte oko 5 minuta, pre nego što nastavite sa procesom punjenja. Prilikom punjenja i upotrebe baterije obavezno vodite računa o propisanim temperaturama okoline, vidi poglavlje „Bezbednosne napomene i upozorenja“.

Problem	Uzrok i otklanjanje
<p>LED indikator na ručki treperi</p> 	<p>Greška „Baterija je ispražnjena“</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Napunite bateriju kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu (vidi poglavlje „Pokretanje“, odeljke „Opšte napomene u vezi sa baterijom“ i „Punjenje baterije“). <p>Interna sistemska greška</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Proverite da li su usisni putevi zapušeni. ■ Očistite posudu za prašinu, predfilter i filter za finu prašinu (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“). ■ Sačekajte oko 30 minuta pre nego što ponovo uključite usisivač.
<p>Prilikom uključivanja usisivač ne radi.</p>	<p>Baterija nije dovoljno napunjena.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Napunite bateriju kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu (vidi poglavlje „Pokretanje“, odeljke „Opšte napomene u vezi sa baterijom“ i „Punjenje baterije“). <p>Nije stavljena originalna Miele baterija.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Stavite originalnu Miele litijum-jonsku bateriju AP10/AP11. <p>Utikač punjača je još priključen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Izvucite utikač za punjenje iz priključka za punjenje na zadnjoj strani jedinice za napajanje ako punite bateriju bez montaže na zid. ■ Izvadite usisivač iz zidnog držača ako punite bateriju u zidnom držaču.
<p>Učinak čišćenja je slab. Trajanje baterije je skraćeno.</p>	<p>Posuda za prašinu je puna.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ispraznite posudu za prašinu (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Pražnjenje posude za prašinu“). <p>Posuda za prašinu/predfilter je zaprljan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite posudu za prašinu i predfilter (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Pražnjenje i čišćenje posude za prašinu i predfiltera“). <p>Filter za finu prašinu je zaprljan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Započnite sa međučišćenjem filtera za finu prašinu (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Aktiviranje funkcije samočišćenja ComfortClean“).

Problem	Uzrok i otklanjanje
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite filter za finu prašinu (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Čišćenje filtera za finu prašinu“). <p>Električna četka je zaprljana/zapušena.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite električnu četku (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljke „Čišćenje električne četke“ i „Vađenje valjka sa četkama iz električne četke“). <p>Usisni putevi su zapušeni.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite sve usisne puteve. <p>Filter za finu prašinu je istrošen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Postavite novi filter za finu prašinu.
Zvuk rada uređaja se menja prilikom usisavanja.	<p>Usisni putevi su zaprljani.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite sve usisne puteve. <p>U zavisnosti od podloge automatski se optimalno podešava snaga električne četke.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zvuk spada u normalan način funkcionisanja usisivača.
Električna četka se sama isključuje.	<p>Električna četka je preopterećena, npr. na debljem tepihu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Isključite usisivač i ponovo ga uključite. Za to koristite prekidač za uključivanje/isključivanje na ručki.
Valjak sa četkama se ne okreće.	<p>Valjak sa četkama je prljav.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite valjak sa četkama (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljke „Čišćenje električne četke“ i „Vađenje valjka sa četkama iz električne četke“).

Servisna služba

Na www.miele.com/service ćete naći informacije o tome kako samostalno da otklonite smetnje, kao i informacije o Miele rezervnim delovima.

Kontakt za prijavu smetnji

U slučaju smetnji koje ne možete da otklonite, obratite se npr. Vašem specijalizovanom Miele prodavcu ili Miele servisu.

Podatke za kontakt Miele servisa ćete naći na kraju ovog dokumenta.

Garancija

Garantni rok iznosi 2 godine.

Ostale informacije o uslovima garancije u Vašoj zemlji možete dobiti od Miele servisne službe.

Pribor koji se posebno kupuje

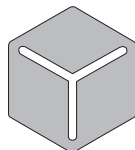
Pre svega obratite pažnju na uputstva za čišćenje i održavanje koja je naveo proizvođač Vaših podnih obloga.

Preporučujemo da koristite originalne komponente pribora sa logotipom kompanije Miele na ambalaži. Onda možete biti sigurni da će snaga usisavanja usisivača biti optimalno iskorišćena i da će se postići najbolji učinak čišćenja.

Imajte na umu da smetnje i kvarovi na usisivaču, čiji je uzrok korišćenje delova pribora koji nemaju logotip kompanije Miele na ambalaži, nisu obuhvaćeni garancijom za usisivač.

3D4U

Sa 3D4U, kompanija Miele takođe Vam besplatno nudi dodatnu opremu za 3D štampač koja se može preuzeti (www.miele.de, Servis, rezervni delovi i dodaci).



3 D 4 U

Kupovina pribora

Originalne komponente pribora kompanije Miele možete da nabavite preko Miele e-shop-a, preko Miele servisne službe ili vaših Miele specijalizovanih prodavaca.

Originalne komponente pribora kompanije Miele ćete prepoznati po logotipu kompanije Miele na ambalaži.

Pojedini modeli su već serijski opremljeni jednim ili više komada sledećeg pribora.

Ručna električna četka Electro Compact (HX-EC 20)

Za intenzivno čišćenje automobilskih sedišta i stepenica obloženih itisonom.

Mekani valjak Hardfloor Care (HX-HCT 20)

Za čišćenje osetljivih tvrdih podova.

U električnu četku postavite mekani valjak Hardfloor Care umesto postavljenog valjka sa četkama (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Vađenje valjka sa četkama iz električne četke“).

Podna četka AllFloor (HX-AF 20)

Ravna podna četka za usisavanje ispod veoma niskog nameštaja. Takođe je tiha, lagana i veoma dobro izvlači grubu prljavštinu.

Univerzalna četka (HX-UB)

Za nežno usisavanje knjiga, polica i sličnih predmeta.

Fleksibilni XL nastavak za fuge na izvlačenje (HX-CNXL)

Fleksibilni uski nastavak sa dometom od 60 cm za čišćenje teško dostupnih mesta.

Produžetak creva (HX-FSH 20)

Za proširenje radijusa usisavanja maksimalno do 120 cm.



Miele

MIELE d.o.o.
Balkanska 2
11000 Beograd

Telefon: +381 22 77 111

e-mail: info@miele.rs
www.miele.rs

Nemačka
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh